

「尋常生活中的閱讀風景」

「留下記憶」的圖書館 走進首爾街巷 探訪社區裡

行走在韓國首爾市的街巷之間，眼前所見是不同於觀光區的地方閱讀風景。恩平區九山洞圖書館村由居民發起、老宅改建而成，衿川區立獨山圖書館則透過翻新保留原有建築特色，營造明亮舒適的閱讀氛圍。兩者皆展現出首爾的圖書館如何透過創新改造與居民參與，成為富有溫度的公共文化空間。

撰文、圖片／楊舒嫻

雖然到首爾會特地去探訪的圖書館，通常是有特色、漂亮到讓人想去造訪的圖書館，但是在尋找這些圖書館的過程中，常會走進當地居民日常行走的街道上，每當這時候，都會有新鮮又期待的感覺——我看到的圖書館讀者的樣貌，會是最真實普遍的韓國閱讀者的樣貌。

九山洞圖書館村 保存舊有生活氛圍

無意間從網路資訊得知位於首爾市恩平區九山洞的九山洞圖書館村（구산동도서관마을）。為了看看這座圖書館為什麼稱為圖書館「村」，我滿懷好奇心搭著公車來到這個老舊住宅區。那天剛好是週日，經過的教會門口聚集著剛聚會完的人們，小朋友從小小的街巷跑過，路過的人還跟他們講了幾句話，我心想：原來社區的居民們都彼此互相認識耶！





九山洞圖書館村的外型是座超大建築物，黃色外牆上有幾十扇窗戶，走進大門可以看到挑高3層樓的大廳，其中設有階梯座位、新書展示桌等，盡頭則是漂

亮的紅磚壁面，搭配寫著大大的「書三讀」的白牆，整體設計相當顯眼。其實，這座圖書館是由5棟獨棟住宅和3座聯排公寓改建而成，原有的建築和道路都保留著，動線就如同一座小村莊——明亮開闊的大廳原本是一條小巷，紅磚牆壁則是原有的公寓外牆，特別保留的3層陽台也成為大廳的一大亮點。

簡單來說，這座圖書館是以大外牆與屋頂包覆整個舊建築群，再以樓梯連接，而每棟建築內部也有自己的樓梯，動線就像迷宮一樣。此外，由於缺乏原建築物的設計圖，為了將樓高、層高各異的建物連結起來，採取了新建區域作為書架區、原建築作為閱讀空間的設計，同時增強了結構穩定性。館內保留了许多原始隔間，行走其中仍能感受到這是由50多個不同房間組合而成的空間，邊走邊猜「這裡以前可能是客廳，那裡是臥室」，成為一種新趣味。

居民共創 改造與重生

為什麼要用這樣的方式打造圖書館呢？原來，恩平區九山洞雖然擁有11所小學、國中與高中，卻一直沒有圖書館或文化設施。2006年5月，約2,000名居民發起了設立圖書館的請願；2008年，恩平區政府購得土地，但因經費不足一度停擺。直到2012年，該計畫被選為首爾市「居民參與預算」項目，才得以重新啟動，而為了節省預算，便採取保留原建築、加以改造的方式進行。

九山洞圖書館村於2015年11月正式開幕，並由在地居民成立的「恩平圖書館村社會合作社」透過私人信託方式營運。如今，這裡已成為當地重要的文化據點，每天吸引約2,000人次參觀，也被視為一項保留地方記憶的重要成果。

1. 九山洞圖書館村的挑高大廳，原建築的紅磚壁面搭配寫著「書三讀」的白牆。
2. 圖書館村以大外牆與屋頂包覆整個舊建築群，再以樓梯連接各棟建物。
- 3-4. 館內展示今昔對比的照片：原先的小巷成為館內走道，曾經的客廳變成閱覽室。
5. 館內保留部分原有建築物的樣貌，讓來訪者得以對照不同時期的空間。





衿川區立獨山圖書館 老舊空間華麗變身

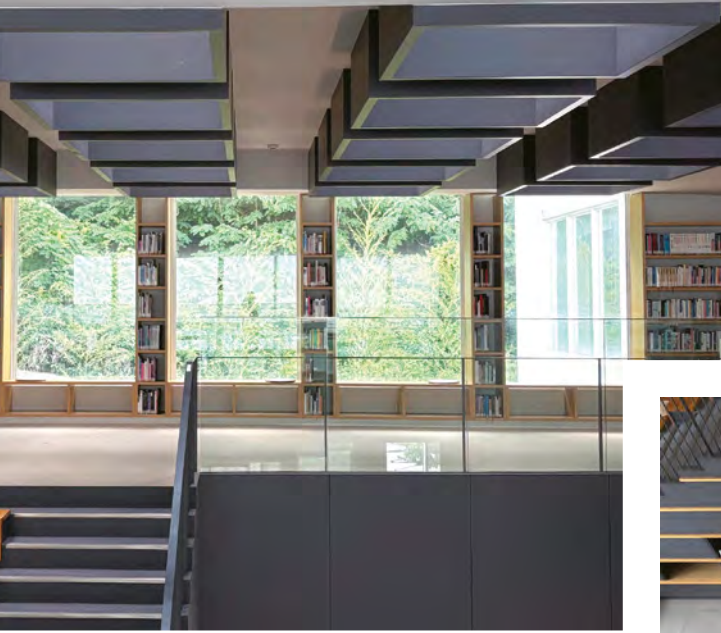
另一座社區圖書館——衿川區立獨山圖書館（금천구립독산도서관）則是另一種樣貌。獨山圖書館是衿川區的第一座圖書館，位在一個小山坡上，必須換乘小巴士、歷經搖晃且彎來繞去的山路才到得了。這座圖書館在 20 週年時進行翻修，2020 年重新開幕，被評為「成功且模範的圖書館翻新案例」。

獨山圖書館的外觀沒有太多特別之處，呈現整理過後簡潔乾淨的樣子，但走進室內是挑高 2 層樓的空間，16 扇天窗下有 2 張 6 公尺長的原木桌。視線順著桌子往前，可以看到館舍後方的綠意，左邊是每座首爾圖書館幾乎都有的大階梯座位。雖然獨山圖書館整體沒有特別大，但入口空間很開闊，讓人感覺整座圖書館似乎很寬敞。

獨山圖書館的藏書共有 12 萬冊，但大部分的面積用在座位區，那書放在哪裡呢？1 樓入口往右就是由 10 層的高密度書架組成的綜合資料區，這個區域沒有窗戶，加上又高又密集的書架勢必會影響光線，所以在天花板上裝設與書架平行的長條形燈管外，書架每一層都有自然光色溫的燈管，不但光線足夠，遠遠看過去，在灰色書架間隱約透出的整齊光線，和挑高大廳的開放明亮，形成「密實一寬鬆」的空間層次感。

從大階梯走上 2 樓，中庭窗邊的座位區是利用書櫃組合而成，讀者可以一人獨占一格，即使在我到訪的平日午後也一位難求。再往左邊是多功能講座室，往右是數位學習區、工具書及雜誌區。由於 2 樓窗外就是衿川





1. 獨山圖書館大廳明亮開放，視野可見館舍後方的綠意，左側為階梯座位區。
2. 由 10 層高密度書架組成的綜合資料區，灰色書架間隱約透出溫暖的光線。
3. 館外是衿川體育公園的綠意，2 樓窗邊座位成為標誌性的一景。
4. 獨山圖書館天窗下的長型原木桌座位區。
5. 改造後引進大面自然採光，天花板的照明也呼應圓弧造型設計。

體育公園的綠意，這裡設置不會遮蔽視線的矮櫃，讓讀者站在任何地方往外看，都可以看到森林景致。

重塑空間 為所有人服務

獨山圖書館原本就設有極具特色的中央中庭和 16 個天窗，但經過日積月累的使用，被書櫃雜物堆滿，翻新前被描述為「昏暗」且「動線不便」。在翻新過程中，清除掉所有阻擋從主入口到後院視線的障礙物，連接橋下方的天花板被拆除，垂直空間改造成階梯式閱覽空間。中庭內堆積的書架被移走，後院的貨櫃也被拆除，從主入口可以直接看到後山景觀。2 樓增加的大面採光窗借入窗外景色，還有窗戶旁的座位設計，不僅讓空間利用最大化，在窗外綠意的襯托下，更成為標誌性景觀。



2020 年翻新的目標是「恢復圖書館原有的設計意圖，並清除時間的痕跡」，從過程中也重新發現並增強過去的建築願景，加入通用設計以適應當代的實用需求，而非進行徹底的改造。同時，翻新後的圖書館也為老年人、身心障礙者、孕婦等提供了無障礙的使用體驗，使獨山圖書館成為所有人都能輕鬆使用的圖書館。

尋找這些隱身於尋常巷弄間的社區圖書館，就像是玩一場真正的實境遊戲一樣，每一次探訪都得到超過預期的驚喜。下次造訪首爾，不妨走進這些社區，一同感受當地居民在尋常生活中的閱讀風景。✚